

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 26 april 1996 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat de verstrekkingen inzake kinesitherapie betreft, van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 9 mei 1996 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 26 avril 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne les prestations de kinésithérapie, l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 9 mai 1996 l'avis suivant :

VOORAFGAANDE OPMERKING.

Het voor advies voorgelegde ontwerp van besluit beoogt artikel 7 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, aan te vullen met een gelijkaardige bepaling als die welke reeds voorkomt in artikel 7, § 8, tweede lid, van dezelfde bijlage.

Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar is er bij de toepassing van de bepaling van artikel 7, § 8, tweede lid, van de voornoemde bijlage steeds van uitgegaan dat die bepaling op alle verstrekkingen inzake kinesitherapie betrekking had en bijgevolg niet uitsluitend op de verstrekkingen welke worden opgesomd in artikel 7, § 8, eerste lid, van die bijlage. De toevoeging van een afzonderlijke paragraaf 12 aan artikel 7 is volgens de gemachtigde ambtenaar dan ook ingegeven door het streven om erover geen enkele onduidelijkheid te laten bestaan dat de betrokken bepaling wel degelijk op alle verstrekkingen inzake kinesitherapie moet worden toegepast.

Uit het voorgaande volgt dat het ontworpen artikel 7, § 12, is geconcipieerd als een bepaling welke een algemene strekking heeft en welke derhalve het bepaalde in artikel 7, § 8, tweede lid, dat moet worden gelezen in samenhang met artikel 7, § 8, eerste lid, en de erin vervatte opsomming van verstrekkingen, overbodig maakt. De bijzondere bepaling van artikel 7, § 8, tweede lid, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 wordt bijgevolg beter geschrapt.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Aanhef.

1. Men vervolledige het eerste lid van de aanhef als volgt :

"..., inzonderheid op artikel 35, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995;".

2. In fine van het tweede lid van de aanhef dienen, overeenkomstig de regels van de formele legistiek, alle besluiten te worden vermeld welke in het verleden wijzigingen hebben aangebracht in artikel 7 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984. Men schrijve derhalve :

"..., inzonderheid op artikel 7 van de bijlage, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 januari 1993 en 28 maart 1995;".

3. In het derde en het vierde lid van de aanhef kan, zoals in het vijfde lid van de aanhef gebeurt, melding worden gemaakt van de data waarop respectievelijk de betrokken voorstellen en het advies werden geformuleerd.

.../...

Artikel 1.

Het verdient aanbeveling om er in het ontworpen artikel 7, § 12, duidelijker blijk van te geven dat het geval wordt beoogd waarin een persoon die niet is erkend als kinesitherapeut in de plaats treedt van een erkende kinesitherapeut. Tevens dient de ontworpen bepaling in het geldend recht te worden ingeleid met inachtneming van de ter zake gebruikelijke wetgevingstechnische regels.

Een en ander houdt in dat voor artikel 1 van het ontwerp de volgende redactie is aangewezen :

"Artikel 1. Artikel 7 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 januari 1993 en 28 maart 1995, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

«§ 12. Geen enkel getuigschrift voor verstrekte hulp mag worden opgemaakt voor de verstrekkingen die zijn verricht door een persoon die niet is erkend als kinesitherapeut en die in de plaats treedt van een erkende kinesitherapeut, zelfs als deze laatste aanwezig is»".

Artikel 2.

Men redigere de Nederlandse tekst van dit artikel als volgt :

.../...

"Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

OBSERVATION PRELIMINAIRE.

Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet de compléter l'article 7 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, par une disposition similaire à celle qui est déjà inscrite à l'article 7, § 8, alinéa 2, de la même annexe.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, il a toujours été présumé, pour l'application de l'article 7, § 8, alinéa 2, de l'annexe précitée, que cette disposition se rapportait à toutes les prestations de kinésithérapie et que, par conséquent, elle ne portait pas uniquement sur les prestations énoncées à l'article 7, § 8, alinéa 1er, de cette annexe. Par conséquent, l'ajout d'un paragraphe 12 distinct à l'article 7 s'inspire, selon le fonctionnaire délégué, du souci de ne laisser subsister aucune ambiguïté quant au fait que la disposition concernée doit effectivement s'appliquer à toutes les prestations de kinésithérapie.

Il résulte de ce qui précède que l'article 7, § 12, en projet, est conçu comme une disposition dotée d'une portée générale et rendant superflues, dès lors, la règle énoncée à l'article 7, § 8, alinéa 2, qui est à rapprocher de l'article 7, § 8, alinéa 1er, ainsi que l'énumération des prestations qui figure dans ce dernier. Mieux vaudrait, par conséquent, supprimer la disposition particulière qui est inscrite à l'article 7, § 8, alinéa 2, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984.

.../...

EXAMEN DU TEXTE.Préambule.

1. Il conviendrait de compléter le premier alinéa du préambule comme suit :

"..., notamment l'article 35, modifié par la loi du 20 décembre 1995;".

2. A la fin du deuxième alinéa du préambule, il faut, conformément aux règles de la légistique formelle, mentionner tous les arrêtés qui, par le passé, ont apporté des modifications à l'article 7 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984. On écrira dès lors :

"..., notamment l'article 7 de l'annexe, modifié par les arrêtés royaux des 20 janvier 1993 et 28 mars 1995;".

3. A l'instar du cinquième alinéa du préambule, les troisième et quatrième alinéas du préambule peuvent faire mention des dates auxquelles les propositions et l'avis concernés ont respectivement été formulés.

Article 1er.

Il est recommandé de faire apparaître plus clairement, à l'article 7, § 12 en projet, qu'il s'agit du cas où une personne non agréée comme kinésithérapeute se substitue

.../...

à un kinésithérapeute agréé. En outre, la disposition en projet doit être introduite dans le droit en vigueur dans le respect des règles usuelles à cet égard du point de vue de la technique législative.

Il s'ensuit qu'en ce qui concerne l'article 1er du projet, la rédaction suivante serait indiquée :

"Article 1er. L'article 7 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux des 20 janvier 1993 et 28 mars 1995, est complété par le paragraphe suivant :

«§ 12. Aucune attestation de soins ne peut être établie pour les prestations effectuées par une personne non agréée comme kinésithérapeute qui se substitue à un kinésithérapeute agréé, même en la présence de ce dernier»".

Article 2.

Il y aurait lieu de rédiger le texte néerlandais de cet article comme suit :

"Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. DE BRABANDERE.